

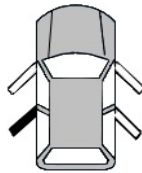


0030220700

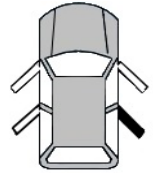
(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MONO ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

Kia SOUL 2008 ->

O.E. ref. 834012k000



O.E. ref. 834022k000



(O.E.)

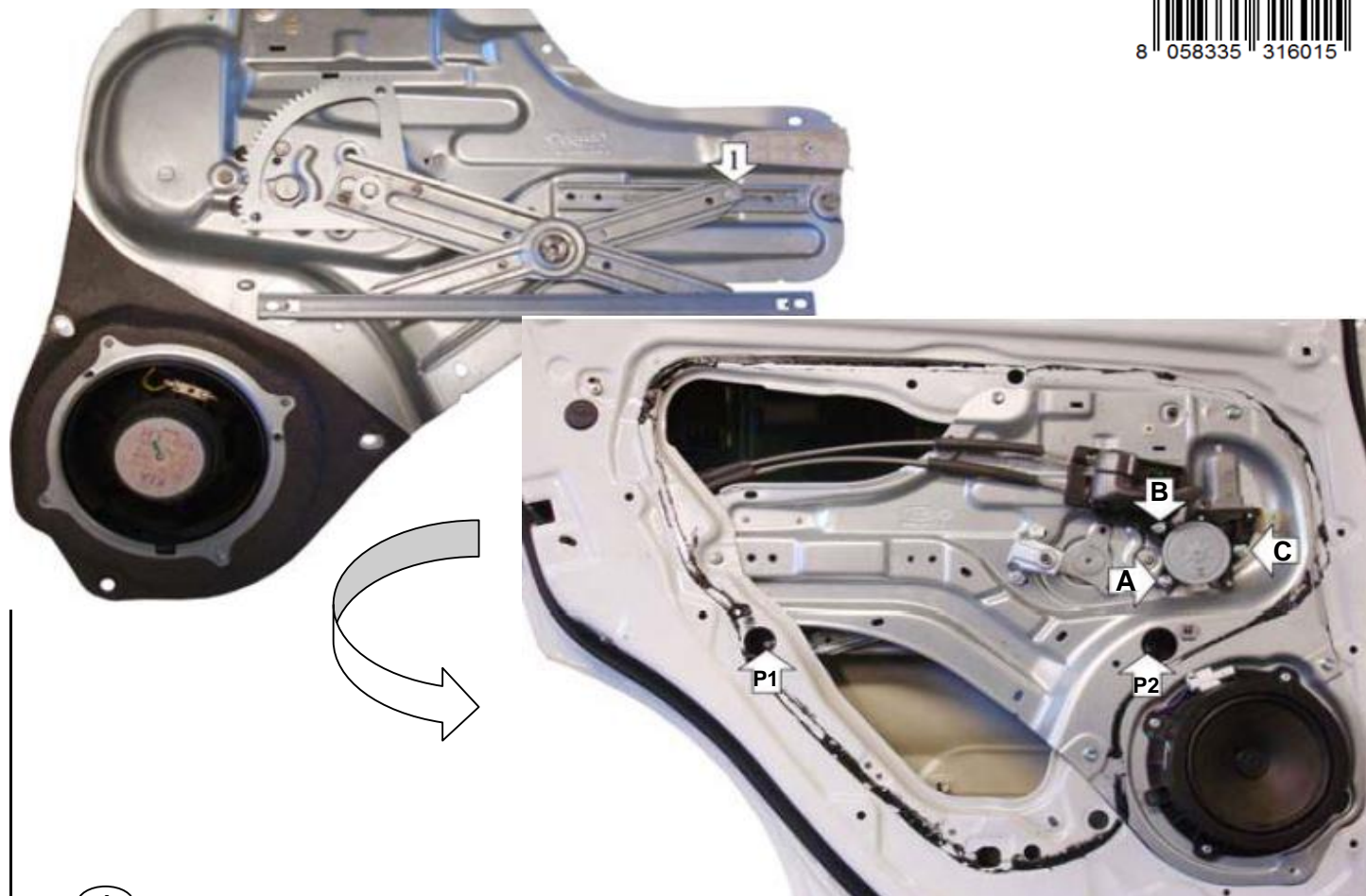


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello-portiera . Smontare il pannello in acciaio della portiera (sbloccando prima il vetro).
- 2) Rimuovere il perno tenuta settore con una punta. Togliere l'alzacristalli elettrico.
- 3) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello. Inserire il pattino 1 nella canalina originale. Ingrassare il perno in dotazione , inserirlo nel pannello e fissare tutto con la vite in dotazione.
- 4) Girare il pannello ed avvitare il dado autobloccante in dotazione.
- 5) Ingrassare il perno in dotazione e la cremagliera e rimontare il motore utilizzando le tre viti originali nei punti A-B-C.
- 6) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali. Fissare il vetro nei punti P1-P2.
- 7) Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel. Remove the steel panel of the door (first unlocking the glass).
- 2) Replace the sector holding pin with a tip. Remove the electric window regulator.
- 3) Position the electric window regulator on the panel. Insert the pad 1 into the original raceway. Grease the supplied pin, insert it into the panel and fix everything with the supplied screw.
- 4) Turn the panel and tighten the self-locking nut provided.
- 5) Grease the supplied pin and the rack and reassemble the engine using the three original screws in points A-B-C.
- 6) Replace the steel panel in the door, securing it with its original screws. Fix the glass in points P1-P2.
- 7) Make the electrical connections. Check the functioning of the glass before replacing the door panel.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte. Retirez le panneau en acier de la porte (déverrouiller d'abord le verre).
- 2) Remplacer la goupille de retenue de secteur par une pointe. Retirez le régulateur de lève-vitre électrique.
- 3) Positionnez le lève-vitre électrique sur le panneau. Insérez le tampon 1 dans le chemin de roulement d'origine. Graisser la broche fournie,insérez-le dans le panneau et fixez-le avec la vis fournie.
- 4) Tournez le panneau et serrez l'écrou autobloquant fourni.
- 5) Graisser la goupille fournie et la crémaillère et remonter le moteur à l'aide des trois vis d'origine aux points A-B-C.
- 6) Remplacer le panneau en acier dans la porte, en le fixant avec ses vis d'origine. Fixez le verre aux points P1-P2.
- 7) Effectuez les connexions électriques. Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de remplacer le panneau de porte.

**(D) EINBAUANLEITUNG**

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Stahlplatte von der Tür (entriegeln Sie zuerst das Glas).
- 2) Ersetzen Sie den Netzhaltebolzen durch einen Punkt. Entfernen Sie den elektrischen Fensterheber.
- 3) Positionieren Sie das elektrische Fenster auf dem Panel. Setzen Sie den Stempel 1 in die Originallaufbahn ein. Den mitgelieferten Stift einfetten, Legen Sie es in die Platte und sichern Sie es mit der mitgelieferten Schraube.
- 4) Die Verkleidung drehen und die mitgelieferte selbstsichernde Mutter anziehen.
- 5) Den mitgelieferten Stift und das Gestell einfetten und den Motor mit den drei Originalschrauben an den Punkten A-B-C wieder zusammenbauen.
- 6) Die Stahlplatte in der Tür wieder anbringen und mit den Originalschrauben befestigen. Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2.
- 7) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her. Überprüfen Sie die Funktion des Glases, bevor Sie das Türblatt austauschen.

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta. Retire la placa de acero de la puerta (primero desbloquee el cristal).
- 2) Reemplace el pasador retenedor de red con un punto. Retire la ventana de encendido.
- 3) Coloque la ventana eléctrica en el panel. Inserta el sello 1 en la pista original. Engrase el pin provisto, Colóquelo en la placa y asegúrelo con el tornillo suministrado.
- 4) Gire el panel y apriete la tuerca de autobloqueo suministrada.
- 5) Lubrique el pasador y el bastidor suministrados y vuelva a montar el motor con los tres tornillos originales en los puntos A-B-C.
- 6) Vuelva a colocar la placa de acero en la puerta y asegúrela con los tornillos originales. Coloque el vidrio en los puntos P1-P2.
- 7) Haga las conexiones eléctricas. Verifique la función del vidrio antes de reemplazar la hoja de la puerta.

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta. Remova a placa de aço da porta (primeiro destrave o vidro).
- 2) Substitua o pino de retenção da rede por um ponto. Remova a janela de poder.
- 3) Coloque a janela elétrica no painel. Insira o carimbo 1 na faixa original. Lubrifique o pino fornecido, Coloque-o no prato e fixe-o com o parafuso fornecido.
- 4) Gire o painel e aperte a porca de autotravamento fornecida.
- 5) Lubrifique o pino e a estrutura fornecidos e remonte o motor com os três parafusos originais nos pontos A-B-C.
- 6) Recoloque a placa de aço na porta e fixe-a com os parafusos originais. Coloque o copo nos pontos P1-P2.
- 7) Faça as conexões elétricas. Verifique o funcionamento do vidro antes de substituir a folha da porta.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας. Αφαιρέστε την χαλύβδινη πλάκα από την πόρτα (ξεκλειδώστε πρώτα το γυαλί).
- 2) Αντικαταστήστε τον πείρο συγκράτησης δικτύου κατά ένα σημείο. Αφαιρέστε το παράθυρο ισχύος.
- 3) Τοποθετήστε το ηλεκτρικό παράθυρο στον πίνακα. Τοποθετήστε τη σφραγίδα 1 στην αρχική ταινία. Λιπάνετε τον παρεχόμενο πείρο, Βάλτε το στο πιάτο και ασφαλίστε το με την βίδα που παρέχεται.
- 4) Γυρίστε τον πίνακα και σφίξτε το παρεχόμενο παξιμάδι αυτόματης ασφάλισης.
- 5) Λιπάνετε τον παρεχόμενο ακροδέκτη και το πλαίσιο και επανασυναρμολογήστε τον κινητήρα με τις τρεις αρχικές βίδες στα σημεία A-B-C.
- 6) Αντικαταστήστε την πλάκα χάλυβα στην πόρτα και ασφαλίστε την με τις αρχικές βίδες. Τοποθετήστε το ποτήρι στα σημεία P1-P2.
- 7) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία γυαλιού πριν αντικαταστήσετε το φύλλο της πόρτας.

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi. Zdejmij stalową płytę z drzwi (najpierw odblokuj szkło).
- 2) Wymień bolec ustalający o jeden punkt. Usuń okno zasilania.
- 3) Umieść okno elektryczne w panelu. Umieść uszczelkę 1 na oryginalnej taśmie. Nasmarować załączony kołek, Umieść go na talerzu i zabezpiecz go dostarczoną śrubą.
- 4) Obróć panel i dokręć dostarczoną nakrętkę samoblokującą.
- 5) Nasmaruj dostarczony zacisk i podstawę montażową i zmontuj silnik za pomocą trzech oryginalnych śrub w punktach A-B-C.
- 6) Wymień stalową płytę przy drzwiach i zabezpiecz ją oryginalnymi śrubami. Umieść szklankę w punktach P1-P2.
- 7) Wykonaj połączenia elektryczne. Sprawdź funkcję szkła przed wymianą skrzydła drzwi.